

Contrôle d'arabe 3ème n°14

Contrôle d'arabe en 3e

Contrôle discours rapporté 3ème : sujet

Consignes du contrôle

- Durée : 50 minutes.
- Barème : 20 points au total, indiqués à côté de chaque exercice.
- Aucun document autorisé ; la calculatrice et le dictionnaire ne servent pas ici.
- Soigner l'écriture et vocaliser tout l'arabe écrit (voyelles brèves, chadda, tanwin).

Exercice 1 : Choisir la conjonction « que » (4 points)

Compléter chaque phrase avec **أَنَّ** ou **إِنَّ**, en ajoutant le pronom suffixe quand le sens l'exige (indiqué entre parenthèses).

1. قَالَ الْمُدِيرُ الرَّحْلَةَ يَوْمَ الْخَمِيسِ.
2. أَعْرِفُ مَشْغُولٌ. (tu, au masculin)
3. قَالَتْ سَلْمَى تَدْرُسُ الطَّبَّ. (elle)
4. أَخْبَرَنِي صَدِيقِي الْحَافِلَةَ تَأَخَّرَتْ.

Exercice 2 : Passer du discours direct au discours rapporté (4 points)

Transformer chaque phrase en discours rapporté en changeant la personne et en supprimant guillemets et point d'interrogation.

1. قَالَ كَرِيمٌ: «أَنَا مُتْعَبٌ.»
2. قَالَ التَّلَامِيذُ: «نَحْنُ جَاهِزُونَ.»
3. سَأَلَتْ سَلْمَى أَحْمَدَ: «أَيْنَ تَسْكُنُ؟»
4. قَالَ لِي أَبِي: «لَا تَتَأَخَّرْ.»

Exercice 3 : Corriger les erreurs (3 points)

Chaque phrase contient une erreur de construction. Recopier la phrase corrigée et nommer l'erreur.

1. قَالَ الْمُعَلِّمُ أَنَّهُ مَرِيضٌ.

2. قَالَ سَامِي إِنَّ سَيَاتِي غَدًا.
3. قَالَ الْمُدِيرُ إِنَّ الْفَرِيقَ جَاهِزٌ.

Exercice 4 : Comprendre un compte rendu (3 points)

Lire le compte rendu d'un appel téléphonique puis répondre en français aux trois questions en citant la construction arabe.

اتَّصَلَ بِي صَدِيقِي يَاسِينُ مَسَاءً. قَالَ إِنَّهُ وَصَلَ إِلَى تُونِسَ وَإِنَّ الْبَحْرَ جَمِيلٌ.
سَأَلَنِي هَلْ أُرِيدُ صُورًا مِنَ الْمَدِينَةِ، فَأَجَبْتُ بِأَنِّي أُرِيدُ صُورًا كَثِيرَةً.
ثُمَّ أَخْبَرَنِي أَنَّ أُسْرَتَهُ سَتَزُورُ قَرْطَاجَ، وَطَلَبَ مِنِّي أَنْ أَزُورَهُمْ فِي الصَّيْفِ.

1. Quelle information Yacine donne-t-il sur son arrivée ? Quel verbe et quelle conjonction la rapportent ?
2. Quelle question Yacine pose-t-il ? Comment est-elle rapportée ?
3. Quelle demande Yacine fait-il à la fin ? Quelle construction la rapporte ?

Exercice 5 : Traduire en arabe (3 points)

Traduire en arabe vocalisé en utilisant la construction du discours rapporté qui convient.

1. Layla a dit qu'elle était fatiguée.
2. Le professeur nous a demandé de ne pas parler. (تَكَلَّمَ parler)
3. Elle a demandé où se trouve la bibliothèque. (الْمَكْتَبَةُ la bibliothèque)

Exercice 6 : Production écrite : rapporter un appel (3 points)

Un ami, Omar, a téléphoné. Rapporter en arabe vocalisé ses trois phrases (ci-dessous) avec trois constructions différentes : une déclaration, une question et un ordre. Mot utile : أَحْضَرَ (apporter), كَامِيرَا (appareil photo).

1. Il a dit : « Je suis arrivé à Rabat. »
2. Il a demandé : « Veux-tu venir me voir ? »
3. Il a dit : « Apporte ton appareil photo. »

Pour réviser avant le contrôle

- Le cours sur le discours rapporté
- Les exercices sur le discours rapporté
- Le QCM sur le discours rapporté